



安全理事会

Distr.: General
13 September 2021
Chinese
Original: English

2021 年 9 月 13 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的信

谨就 2021 年 8 月 25 日美利坚合众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/2021/753) 致函阁下。

极具讽刺意味的是，美国一方面非法退出《联合全面行动计划》从而严重违反了“条约必须遵守”这一国际法基本原则，而且其随后采取的种种政策和做法 (包括对伊朗实施不人道的单方面制裁) 也傲慢地违反了美国根据安全理事会第 2231(2015) 号决议所承担的明确法律义务，然而另一方面该国现在却厚颜无耻地指责伊朗发射空间运载火箭是无视该决议附件 B 第 3 段，而该决议正文或附件均未提到空间运载火箭。此外，与该信中的说法相反，所述的空间运载火箭并未采用与“设计为能够运载核武器的弹道导弹”相同的技术。因此，这些空间运载火箭甚至不在该决议所涵盖的范围内。

然而，美国为了在第 2231(2015) 号决议附件 B 第 3 段与伊朗发射某些空间运载火箭之间建立可能的联系，以便对此作出武断的解释，从而对该段和决议本身的执行情况得出武断的结论，试图援引导弹技术控制制度中所载的标准，而该段并未隐含或明确地提到导弹技术控制制度本身或其定义，因此任何提及该制度的内容都是不专业的、欺骗性的，都是彻头彻尾的误导之言。

伊朗断然拒绝任何重新解释该段的企图，包括利用导弹技术控制制度所采用的定义达到这一目的。该制度是一个具有专属性和封闭性的出口管制俱乐部，所服务的是其为数非常有限的成员的商业利益和安全利益。导弹技术控制制度所规定的标准并不具有法律约束力，即便对其 35 个成员也是如此。因此，试图将这些标准描绘成普遍商定的定义肯定是错误的。

即便如此，根据导弹技术控制制度的规定，“弹道导弹系统”与“空间运载火箭”之间也是有明显区别的。空间运载火箭的技术特点和运行要求使其明显有别于弹道导弹系统。另一个公认的事实是，空间运载火箭是为将卫星送入轨道，而不是运载弹头。伊朗的空间运载火箭像其他空间运载火箭一样，也是专门为将卫星送入轨道而设计和开发的。



也值得一提的是，过去几年安理会在磋商过程中多次讨论伊朗发射弹道导弹或空间运载火箭问题，而每次“安理会成员都未能就伊朗的这些发射是否在第2231(2015)号决议规定的范围之内达成共识”(S/2016/589、S/2016/649、S/2017/515、S/2017/537、S/2017/1030、S/2017/1058、S/2019/492、S/2019/934 和 S/2020/531)。

还应当强调指出，在已终止的安全理事会第1929(2010)号决议所用“能够运载核武器”一语前有意添加“设计为”一词是进行漫长谈判后刻意作出的修改，目的是将伊朗“设计为”专门能够运载常规弹头的防御导弹计划排除在外。令人极为失望的是，上述信函的作者故意无视这段谈判历史和列入该措辞的理由，仿佛第3段中根本不存在这样一个完全实质性的限定词。

伊朗伊斯兰共和国断然拒绝美国毫无根据的指控，强烈谴责美国妄图曲解第2231(2015)号决议附件B第3段，并再次强调伊朗的导弹和空间方案，包括发射弹道导弹或空间运载火箭，不属于安全理事会第2231(2015)号决议及其附件的管辖范围或权限。

与此同时，国际社会必须对美国和某些其他工业化国家出于政治动机的做法保持高度警惕。这些国家试图以扩散方面的关切这种荒谬借口妖魔化对所有国家(特别是发展中国家)的社会经济发展都至关重要的空间技术等良性技术。这一趋势可能会严重危及各国行使自由进入所有空间领域和天体的固有权利，危及它们为和平目的探索和利用外层空间的自由，并危及它们在不受任何歧视的情况下通过空间科学、技术及其应用进入外层空间的自由。

伊朗使用空间运载火箭只是与灾害管理、环境监测和自然资源管理、通信、人类健康、粮食安全和可持续农业等领域利用空间技术有关的科学和技术活动的一部分。伊朗伊斯兰共和国决心继续为其社会经济利益行使这一固有权利。这绝对符合国际法。

美国还试图推论：根据第2231(2015)号决议，向伊朗供应、销售或转让“弹道导弹相关”物项、材料、设备、货物、技术是违禁的。考虑到已经终止的安全理事会第1929(2010)号决议中的相关“禁止性”语言已在第2231(2015)号决议中变为“许可性”语言，向伊朗供应、销售或转让此类物项和技术很显然是绝对得到允许的。在另一起违反第2231(2015)号决议的案件中，美国使该决议附件B第4、5段阐述的逐案授权机制无法运作，包括2017年8月2日为此通过了一项法律(S/2017/739)。有鉴于安理会成员就授权机制的运作所提出的建议，我国敦促安全理事会和秘书长考虑作出具体保证，确保有效切实地实施“逐案”授权机制。

此外，美国还明目张胆地声称伊朗的防御性导弹计划将削弱“安理会决定的基本可信性”。事实上，美国自己的政策和做法才侵蚀了安理会的公信力，削弱了其决定的权威和地位，一个活生生的例子就是美国退出“联合全面行动计划”，从而公然违反了第2231(2015)号决议，并且严重违背了该国根据《联合国宪章》承担的义务。美国有着如此黑暗的行为记录，而且一贯只将安理会这一重要机构当作其外交政策工具箱中的一个工具，所以无法自称对安理会决定的可信性真正感到关切。

此外，美国在该信中还又一次发表挑衅性言论，拼命试图将伊朗的防御性弹道导弹计划描绘为造成所谓“区域紧张局势”的一个因素，称其对国际和平与安全构成威胁。事实上，70多年来该区域不安全、不稳定的主要原因一直是、并将继续是以色列政权不负责任的扩张主义政策以及非法和犯罪做法，而以色列政权得到了美国毫无保留的支持。此外，确实对区域和国际和平与安全构成真正和严重威胁的是以色列政权高度尖端的常规武器，其中大部分由美国提供，还有其大规模毁灭性武器，特别是核武器。

如果中东的和平与稳定对美国来说至关重要，那么就没有什么比迫使以色列政权做到以下几点更重要、更紧迫的了，即：放弃对该区域和平与安全构成主要威胁的核武器；加入《不扩散核武器条约》和所有其他具有法律约束力的禁止大规模毁灭性武器的国际文书；停止执行其好战和扩张的政策；停止侵犯该区域国家的主权和领土完整；最重要的是，结束对该区域各国领土的占领。

此外，美国在中东大规模驻军并向该区域某些国家出口大量尖端武器，把该区域变成了火药桶，证明它对这个动荡区域的和平与安全并不真正感到关切。

因此，美国必须停止上述虚伪的言论，停止对其他国家作出无端指责，因为再多的诽谤、欺骗、造谣、指责都掩盖不了以色列政权的暴行和犯罪行为，也无法转移人们的注意力，使其看不到美国在中东这个动荡区域破坏稳定、制造分裂、导致混乱的政策和非法行为。

美国不应采取此种不专业、挑衅性、不负责任的做法，包括不应就第2231(2015)号决议执行情况对伊朗进行无端指控，而必须无条件、充分、真诚地履行该决议规定的所有法律义务，特别是附件A所规定的义务。

鉴于伊朗与空间运载火箭和弹道导弹有关的活动不属于第2231(2015)号决议及其附件的管辖范围或权限，也鉴于安全理事会主席关于安理会第2231(2015)号决议规定的安理会任务的说明(S/2016/44)中所规定的任务，我国希望秘书长认真遵守其任务规定，在他今后关于该决议执行情况的报告中避免报告此类不相关的活动。相反，根据该决议的上述管辖范围，谨请秘书长报告美国违反该决议的情况。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

马吉德·塔赫特·拉万希(签名)